

---

---

**Médecine bucco-dentaire — Technique  
de la digue dentaire en caoutchouc —**

**Partie 1:  
Pinces à percer la digue**

*Dentistry — Dental rubber dam technique —*

*Part 1: Hole punch*  
**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[ISO 16635-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013>



**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 16635-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2013

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

|  |          |
|--|----------|
| Avant-propos.....  | iv       |
| Introduction.....  | v        |
| <b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....                            | <b>1</b> |
| <b>2</b> <b>Références normatives</b> .....                            | <b>1</b> |
| <b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....                            | <b>1</b> |
| <b>4</b> <b>Exigences</b> .....  | <b>2</b> |
| 4.1   Généralités.....   | 2        |
| 4.2   Longueur totale.....   | 2        |
| 4.3   Écartement des poignées de la pince à l'état passif, ouvert..... | 3        |
| 4.4   Caractéristiques de la matrice de perforation.....               | 3        |
| 4.5   Distances.....   | 3        |
| 4.6   Mécanisme de type ressort.....                                   | 4        |
| 4.7   Matériaux.....   | 4        |
| 4.8   Profil de surface et état de surface.....                        | 4        |
| <b>5</b> <b>Méthodes d'essai</b> .....                                 | <b>4</b> |
| 5.1   Examen visuel.....   | 4        |
| 5.2   Dimensions.....  | 4        |
| <b>6</b> <b>Marquage</b> .....   | <b>5</b> |

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 16635-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 16635-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Médecine bucco-dentaire, sous-comité SC 4, Instruments dentaires*.

L'ISO 16635 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Médecine bucco-dentaire — Technique de la digue dentaire en caoutchouc* :

— *Partie 1: Pince emporte-pièce*

— *Partie 2: Pince porte-crampon*

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
<http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013>

## Introduction

En vue de rendre plus aisée l'utilisation de digues dentaires en caoutchouc, il est nécessaire de normaliser les instruments et matériaux requis.

En pratique bucco-dentaire, les pinces emporte-pièce n'entrent pas en contact direct avec le patient lorsqu'elles sont utilisées suivant leur destination.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 16635-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 16635-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a63187cf-203a-4161-bea2-f6c317d1dd46/iso-16635-1-2013>

# Médecine bucco-dentaire — Technique de la digue dentaire en caoutchouc —

## Partie 1: Pincés à percer la digue

### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 16635 spécifie des exigences et des méthodes d'essai relatives aux pincés emporte-pièce destinées à être utilisées pour des digues dentaires en caoutchouc.

### 2 Références normatives

Les documents suivants, en totalité ou en partie, sont référencés de manière normative dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 1942, *Médecine bucco-dentaire — Vocabulaire*

ISO 6507-1, *Matériaux métalliques — Essai de dureté Vickers — Partie 1: Méthode d'essai*

ISO 6508-1, *Matériaux métalliques — Essai de dureté Rockwell — Partie 1: Méthode d'essai*

ISO 15510, *Aciers inoxydables — Composition chimique*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 1942 ainsi que les suivants s'appliquent.

#### 3.1

##### **digue dentaire en caoutchouc**

digue dentaire

digue en caoutchouc

feuille de matériau élastique utilisée pour isoler une ou plusieurs dents du reste de la cavité buccale

#### 3.2

##### **crampon pour digue dentaire en caoutchouc**

dispositif de fixation adapté à la forme de la dent concernée, généralement fabriqué en acier à ressorts et constitué de deux mâchoires de serrage ajustées au contour de la dent et reliées entre elles au moyen d'un ou plusieurs arceaux

Note 1 à l'article: Généralement, les mâchoires du crampon présentent chacune un trou permettant leur préhension et leur fixation au moyen d'une pince porte-crampon.

#### 3.3

##### **pince porte-crampon**

pince utilisée pour poser et retirer des crampons pour digue dentaire en caoutchouc

Note 1 à l'article: Pour ce faire, un crampon est saisi en insérant les deux goupilles de retenue de la pince porte-crampon dans les trous des mâchoires du crampon, ces dernières sont ensuite écartées puis posées sur la dent dans la position souhaitée.

**3.4**

**pince emporte-pièce**

pince utilisée pour percer des trous de différents diamètres dans la digue dentaire en caoutchouc

**3.5**

**poignée de la pince emporte-pièce**

extrémité de préhension servant à saisir et à manipuler la pince emporte-pièce

**3.6**

**matrice de perforation**

plaque rotative pouvant être réglée dans des positions définies et présentant des trous de différentes tailles

**3.7**

**mécanisme de réglage de la matrice de perforation**

mécanisme de la matrice de perforation permettant l'enclenchement de celle-ci dans des positions définies

**3.8**

**poinçon**

extrémité utile conique de la pince emporte-pièce destinée à perforer la digue dentaire en caoutchouc en pénétrant dans les trous de la matrice de perforation

**3.9**

**point de perforation**

point où le poinçon entre en contact avec la digue dentaire en caoutchouc sur la matrice de perforation

**3.10**

**ouverture d'insertion**

écart entre le poinçon et la matrice de perforation

**3.11**

**profondeur d'insertion**

distance entre le poinçon et la charnière de la pince, à l'endroit où la digue dentaire en caoutchouc peut être insérée dans la pince emporte-pièce

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 16635-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/16635-1-2013>

## 4 Exigences

### 4.1 Généralités

L'objectif des pinces emporte-pièce utilisées pour des digues dentaires en caoutchouc est de permettre de percer avec précision des trous de dimensions différentes dans des digues dentaires en caoutchouc de type et d'épaisseur différents.

Le système mécanique fourni doit permettre : a) l'ouverture automatique de la pince emporte-pièce (par exemple, au moyen d'un ressort), b) le positionnement précis des trous de la matrice de perforation en dessous du poinçon.

Effectuer l'essai conformément à [5.1](#).

### 4.2 Longueur totale

La longueur totale des pinces emporte-pièce destinées à être utilisées pour des digues dentaires en caoutchouc doit être de  $(165 \pm 5)$  mm.

Effectuer l'essai conformément à [5.2](#).

### 4.3 Écartement des poignées de la pince à l'état passif, ouvert

L'écartement des poignées de la pince à l'état passif ouvert ne doit pas être supérieur à 95 mm.

NOTE Cela garantit la sécurité de manipulation aux personnes ayant de petites mains.

Effectuer l'essai conformément à 5.2.

### 4.4 Caractéristiques de la matrice de perforation

La matrice de perforation doit présenter soit six trous ayant un diamètre compris entre 0,8 mm et 2,3 mm, soit huit trous ayant un diamètre compris entre 0,5 mm et 2,6 mm. L'écart entre les valeurs individuelles de diamètre doit être à peu près uniforme (voir [Tableau 1](#) et [Figure 1](#)).

Effectuer l'essai conformément à 5.2.

**Tableau 1 — Dimensions des trous des matrices de perforation**

Dimensions en millimètres

Tolérances:  $\pm 0,1$  mm

| Matrices de perforation présentant six trous | Matrices de perforation présentant huit trous |
|--|---|
| —  | 0,5   |
| 0,8  | 0,8   |
| 1,1  | 1,1   |
| 1,4  | 1,4   |
| 1,7  | 1,7   |
| 2,0  | 2,0   |
| 2,3  | 2,3   |
| —  | 2,6   |



**Figure 1 — Matrices de perforation et dimensions des trous**

### 4.5 Distances

La profondeur d'insertion doit être comprise entre 20 mm et 70 mm.

NOTE Cela permet d'insérer la digue dentaire en caoutchouc, ou tout assemblage spécifique composé d'une digue dentaire en caoutchouc et d'un cadre, à une profondeur suffisante pour percer des trous aux emplacements choisis.

Effectuer l'essai conformément à 5.2.